

პეტრა, 4 დეკემბერი 1916 წ.

60 გვ. 1 ლარი
სფილინი, თელავ ქუჩა, № 6.

ვაკი 15 363.
სამართლი
განვითარება

მარკოზ მათერაზე

იუმრობისტ.
უურნალი.

№ 49

ხერხი საზოგადი ღონისძიებები, თა პატი მომღერებები

F644



შემოს, ეს რა იმპერა ხელდეს? სოთხოვთ?

ა. ჩხერიმ. ახლი ამბავი. პროგრესიული ბლოკი ბოკუტი გამოუტანდა ჩარ-
ოვ მოთხებ და რომ თვისი ხიტყა ახლ ა მაინც მოვეკინს ხიტყდეს ე ემისტ-
რი ხერხი მოვინა.



ବ୍ୟାକ ପାଇଁ ତଥା ଉତ୍ସବରୂପ

ଏହି ଶ୍ରୀକଳଙ୍ଗବା ତତ୍ତ୍ଵାବସ, ବ୍ୟାନମ୍ଭମ୍ ହିମ୍ ପାଲନ୍ତା,
ଲୋହିଲୋପ ଅବାନନ୍ଦବନ ଦେଖରୁଣ୍ଗବୀଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଓ ନ ନାହିଁ
ଲୋହାଶବନ୍ଦେ ହିମପ୍ରାୟରେ, ମାନିନ୍ ଓ ମାନିନ୍ ଲିଲି ଲାଲ-
ଶ୍ରେବିଳ ଶବ୍ଦରୁଣ୍ଗ ଯମ୍ପାଲିପ୍ରାୟରେ. ଏହି ନାରମ୍ଭାଶୀ ବ୍ୟାନମ୍ଭମ୍-
ମାହାତମାବା ମାନିନ୍ଦିଲା ପାର୍ବତୀନିଃ ନିଃ ଏହି 46 ମନ୍ଦରୂପାଦ ଦ୍ୱା-
ରିମ୍ପାଶା, (ପାଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଲାଲ ମାତ୍ରାବୀଳ) ମାଗରାମ ଶାତ ନ-
ଶ୍ରେବିଳିର ପାଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କବୀଳିର ଓ ଲାମନନ୍ଦରୁଣ୍ଗମିଶ୍ରଜ୍ଞ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଣ୍ଗ-ପା-
ମନ୍ଦରୁଣ୍ଗବୀଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ 16 ମନ୍ଦରୂପ ଦାମିତମ.

მაგრამ ეს ომის დაწყებამდე იყო და ახლა სულ
ცოტა 7—8 თუმანი მაინც ელირებოდა!

ମାତ୍ରମେ, ଦୟାପିଲ୍ଲିରୁ ଶୁଣିବାକୁ ସାହାମ ନୀତି, କାଳିରୁ କିମ୍ବା କାଳିରୁ ଏ ଓ ଲୁହିରୁଥାନ୍ତି ମିଳାଯିଦେ. ଉପରୁ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ, ଶାଖାକୁଳିନ୍ତିରୁ ଜିଦ୍ଧିତୀ କେଣ୍ଟି ହାତୁପାଦ, ମାତ୍ରମେ ମନମଙ୍ଗଳକୁ କାଳିରୁ ଏ ଓ ଲୁହିରୁଥାନ୍ତି ମିଳାଯିଦେ.

ჩემი საგარეულო არც იქ აღმოჩნდა, არ აღმოჩნდა ვინაიდან ვიღაც არამხადას ოვით ჩემი შვი პალტოც მოეპარა.

საშინლათ ავლელი.

— როგორ! განა შეიძლება ასეთი სითაცხვდე
და სიურცხვე? დაუკითხავთ შემოიძიარ ჩქმა საბოლოი,
იპარებ პალტის და მიიდიარ? განა შეიძლება აღა-
მიანის ზეცაბრივი ღირსება ამ დონეზე ჩამოქვეთ-
დეს? არა, არა, მე ამას ვერავის გვრ ვაპარიებ .. მე
უთუოდ ვიპოვი ქურდა და ღირსეულათ დაფაჯუ-
ენებ მთავრობას...

სიმნევეება და ენერგიას ის გარემონტა უფრო
შეძლება, რომ პალტის ჯიბეში საგარეულო იყო
და კარგათ მახსოვეს საგარეულოს როზ დიდ კინო
კულტა თავიდან. ეს კარგი ნიშანი იყო. მე მყავა
დაწერებულ ხორცა და მიგრანტი პოლოვის სამართვა-
ლოს, რათა ყველა უნის ბოქაულონთვის ეკნომი-
ბიათ ეს სამწუხარო ამბავი და საკირო ზომებს მა-
რცხოთ დაკარგული ნიუთის ორმასჩენათ. სამართვა-
ლოში, როგორც მოსალოდნეული იყო, თანაგრძო-
ბით შეხვედრ ჩემს გასაჭირს და ყოველგვარი დახმა-
რება აღმითვეცს.

ალბათ ამ კრძნობიერი მიღებითა და დახმარე-

ბის აღთქმით აიხსნება, რომ იმ ლაშეს ისე შშეიღავ
მეძინა, თითქო ჩემს იჯაჭში არაფრერი მომზღარულს.

დღე-დღევე მოველილი პოლიტიკური ხელის
ამა თუ იმ უძინდან ჩემი პალტოს დაბრუნებას. ამ
უნდა დავიგებულო ის გარემოებაც, რომ ჩემი თაღა-
რიგი მარტო პოლიტიკური გამოქადაგით არ დამატა-
რებული. მე მყისვე მიემართო ჩემნ პრესას და რა-
მოდენიმე გაქერთში ერთსა და იმავე დროს გამოვიდა
ჩემი მოწოდება:

„გუშინ 9 დეკემბერს (1914 წ.) ჩემი სახ-
ლის დერფვაში ღმერთი შეი მაუდის
პალტოს ჰალტო ჯიბიში არის ერთ
ცხირისახოცი და ძვლი ბილეთი ტრამ-
ვისა. მთენებლის უმორჩილესობა კასტონ
პალტო დამისახუროს ამ აღრისში“...

ა შეკრია, ა ღნიშვნული ზომების შედეგ სრული
საბუთი შენოდა გულდატშეიღებით მეცად მომავლი-
სათოის. მე ერთნაირი აქტენა და პატივისცემა პა-
ლევისი გულში, როგორც ბეჭდოთ საჭმის, აგრძ-
ოვდ პლიკის მოღვაწეობისადმი.

არც მოესტყოფდი. არ გასული ვ ღლე, სახელდობრ 1914 წლის 12 დეკემბერს მეშვიდე უზანის ბოქაულმა დამიგარა თავის კანცელარიაში, საღარ მიჩვენებს ახლი სახმატოო პალტო. სამწუხაოოთ ის ჩემი არ გამოდგა. არც ფერი ჰქონდა ჩემი პალტოსა, არც ზომა და თავი და თავი, არც სავარაულო აღმოჩნდა გულის ჯიბში. ბოქაულს მაღლობა კუთხარი, პოლიციელს გასამრჩეო ვარსკენ და მხიარული სახლში დაგვერუნდი. მიხაროდა, რომ პოლიცია იყო ზრდანადი ჩემთვის.

9 ლის შემდეგ, სახელმობრ 21 დეკემბერს,
ლიმის 10 საათზე, ჩემი ოთახის კარები კვლავ და-
აკარგნა პილი/კილმა:

-- გთხოვთ გაისარჯოთ და გახლოთ მე XI უბნის ბოჭალის, ძმიერ საჭირო საქმეზე.

ମେ ଏହ ମୁଗ୍ଧାରୀ କୌଣସିଲୁଛି ଯୁଗନ୍ତରେବା । ତୁମପାଇଁ
ଦେଖିଲୁବା, ସବ୍ରିଦ୍ଧାରୀ ପ୍ରାଳୟରେ ଉପରେ, ଘରିଲୁ ଏହ ନିଷ୍ଠା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦା ବୃତ୍ତିକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶବ୍ଦ ମେନ୍ଦରିଙ୍କାରୀ
ମାତ୍ରାରେ ଥିଲା ଏହି କାହାର କାହାର କାହାର ।

ଦେଖାଯାଇଲା ପ୍ରସାଦିଙ୍କ କାହା ଗମନିଲାଏ । କଥା ଗମନିଲା
କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା କାଳିତାମା ନିଶ୍ଚିନ୍ତା, କୋଣାର୍କ ଶୈଳିଲାଙ୍ଘନିକାର
କଥା, ମିହିରାବ ଅଳାଦା ନବପ୍ରଜନ ଶାନ୍ତିକୁଟୁମ୍ବା କାଳିତାମା । ସାମାଜିକ
ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ଅର୍ପ କିମ୍ବା କାଳିତାମା ନିଶ୍ଚିନ୍ତା କିମ୍ବା କାଳିତାମା
କଥା ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ କାଳିତାମା ।

ის ის იყო, 1915 წლის 3 იანვარს, ნათლი მა-
მისის ქიფუდან დატბრუნდი. ჩემი ახალი პალტო
გავიხიადე, ბალიშს ქვეშ ამოვიდე და დასაწოლათ
გავემზადე. კარგის კაუნი მომებაშა. ყურადღება არ
მივაკრის. ხმაურობამ იმატა, და ბოლოს ტრალიკუ-
ლი ხასიათი მიიღო. მე ბარბაკით წამოვდექ და კა-
რგი გვადე.

— ოქენე ბრძანდებით ბ-ნი რ—ი?

— დაახ, მე გაძლიერ.

— გთხოვთ ტანთ ჩიცავთ და გამოვყევთ, მჟ-
ონებ უბნის ბოქაული დაუყონებლივ გიმილოთ.

ჩიცავთ. წაევდო. მივედი. ბოქაულში გამომ-
კითხა ჩემი პალტის დაქარგვის ისტორია. შეც უამ-
ბე, რამდენათაურ გხენვედა.

— ესვა ვისჯ გაქვთ?

— გინც მომავა ა იმაზე,

— მაშ იყით ვინ მოგარიშ?

— ჭრილია და ავაზავა, მე მაში ლრათ დარ-
წმუნებული ვარ. არცერთი პატიოსანი კაცი...

— მე გეკითხებით პირადთ თუ იცნობთ...

— უკაცრავთ, მე ჭრილები არ ვი...

ბოქაულმა წრიბი შეიკარ და ჩემი წინ საგრ-
ძნობლათ გახუნებული შელის პალტო გაშალა.

— სცნობთ თქვენად?

მე ყოველ შემთხვევაში გულის ჯიბე გავისინჯე,
ხოლო რადგანაც შეგ სავარცხელი არ აღმოჩნდა გა-
დაჭრით კუთხარი:

— არა, ეგ ჩემი არ არის.

— მაშ თქენე თავისუფლი ხართ.

მეც თავისუფლათ ამოესუნონქე და დიდის გა-
კირებით ბინაზე დაბრუნდი.

2 თებერვალს ჩენენ უბნის ბოქაულმა მიმიწვია.
იმასც კაველია. დალობობატური შეეითხავაგმიო-
თხების შემდგა მოხელეებ გამოიტანა მაუდის ჩიხა შა-
ვი რქის შასრებით.

— ვენენ თქვენი ჩიხაც შევი იყო, ხომ ხერა
სცნობთ თქვენად?

— არა, ბატონი! მე ჩიხა არასოდეს არა
მცმია. მე პალტი მომარეს, თქენე ლობათ იგრიათ.

— სცლებით, ჩენენ არასოდეს არაფერი იგვერე-
ფა თუ კი თქენე თითონ არ არით. მე როგორც
მასის თქენე ჩიხის დაქარგვის აუთადებითოთ.

— არა, არა.

— არა, არა... მაშ ჩენენ ცსტუით თქენის აზ-
რით?

— არც მიფიქრია... თქვენ აობათ შეგდილი.

— გთხოვთ თქვენს შეცვალებულობას იხვევთ
თავზე. პირაპირ შეუტყნარებელი საკეტელი, ჰარ-
გვეთ და რა დაქარგეთ არ იყით. იმედია შემდეგ-
ში უმისზემოთ აღარ შევცარებოთ.

— არასოდეს, ბატონი ჩემი!.

სწრაფად გამოვედი თახილან და დაეხშევლა
ის დღე, როცა მე ჩემი შევი პალტო დავირგე, გა-
ვიდა თებერვალი. ჩემი პალტო თითქმის გადამვიწ-
ყდა.

1 მარტს პირელი უბედურობა მოხდა ჩემს
ცხოველებაში,— მე დაიგიადე. რასევერველია იმ
1915 წლის პირელ მარტს არ მოვლენილია წუ-
თისოფელს, მაგრამ იმ შორეულ შემთხვევის აღა-
ნიშნავთ მოვიწვიო ჩემი ახლო მეგობრები სამისლო-
ათოთ და დროს გასატარებლათ.

ტბილს ჰელენუში ვიყვათ, როცა კარები შე-
მოიღო და მოულოდნელით პოლიცელი შემოვიდა.
ზოგიერთ ჩემს სტუმარს თავშირი დაეცა. მიეთხეს
და ცალკე გამიხმეს მე.

— თქვენ პირელი უბნის ბოქაული გიბარებთ.

— რისთვის?

— რა მოგახსნოთ. გთხოვთ ნუ გვავინენებთ.

— მოიმინეთ ცოტა, ახლავ გვახლებით.

დროებით გამოეთხოვთ სტუმრებს და წაველი.
ჩემს სახლიდა ბოქაულინ კანცელინიმდე სათ ნა-
ხევარის გზაა. ვინაიდან ვერც ეტლი და ვერც ტრა-
მეობში ადგლო ვერ კაშვეთ უქით მოვერწი სია-
რულ და რასაცარველი დაგვაგვანდა.

— აირტბულია სწორო თქვენი არა თავისი-
ნობა, — უსკლაბითანავე მომახალა ბოქაულმა — თქვენს
სკუთარ საქმეზე გიბარებთ და მანც ამდენ ხას
ალოდინებთ იადგინას.

— ბოლდშ ვიხდა, მაგრამ ფეხით მომწიგ წა-
მოსლოა.

— ეგ ჩემთვის სულერთია. მე მანც მალოდა-
ნეთ... ზარშნ დევებებში თქვენ დაგიკარგავთ პალ-
ტო, ხომ ვერც იყო?

— დიას, მართლია.

— პალტო შევი ფერის ყოფილა.

— დიას, დიას.

— აა იჩვენთ, გასინჯეთ თქვენი პალტო ეს
ხომ არ არის?

— არა, ბატონი, ჩემს პალტოს კრაველის

საყელო არაჟეონია. უბრალო იყო.

- როგორ თუ უბრალი?
 - ისე... უბრალი...
 - სირცევლია სწორეთ, თუ უბრალო ჩამისათვის ამდენის გვაწვლებთ. თავისუფალი ბრძანდებთ.

- თივის იჯარა ჰქონდა აღემული და იქ რა-
ლა { თინი ჩატარდით.

მეორენი თურქიულობრი:

- თივეში პირწმინდათ არის გამოსული, მაგრამ ტყვაპის შესახებ ჩაუკითხიათ ხელიო.

ზოგ ზოგი ამიტკის კიბლა;

- ცხადია გაუგეს. „სპირიდონის“ გადატანის
ხრივები და მახში მოიმუშავდის.

ბევრი ამასა / კი ამბობდა:

- სასურალო საქმის მოქატერაკებაში იღებდა მონაწილეობას, დიდალი ფული აწავნა და როგორც მოსამორდნებო ყუთ არის ფეხებით გაება.

შეორე დღეს ყველა ჩემი მეტობარი გავიირუე-
ბული და უწულებული იყო... ჩემი ასე მაღვ ვან-
თავისულებია.

გვიყდ მარკი, აპილი, მასი. ს იქნის ამ-
დღისე თვით სახარუკო წავედი. ჩინგულათ მო-
ვევა და პირველი კეირს დამლექს სასწორმა ჩემი
ორგანიზმის უზეულო წარმატება იღია შნა. ერთ
კეირის განაცლობაში ა გრივანქ ბოგებატა შონაში.
ჩემს სიხარულს საზღვრი არა ჰქონდა. მე ვანგარა-
შებდი: კეირაში თუ ხუთ ხუთი გრივანქ ვიმატე
ორ თვე ნახევარს უმავ ერთი ფუთი მექნება სათა-
დარიგოთ შემონახული მეტე. მაგრამ ხომ მოვებ-
სენებათ: „ა, კუ ბენბა, ლეინდოო“.

- 14 ივნის, ღოლის 10 სათზე, ჩემს აგრძელებულ გამოცემადან მასშიანისი და გამომოქაცია პრეზენტაცია: დაუყოვნებლივ გამოცემადებულიყავ კალექშები მეოცე უნის ბოკეულობა. მასშიანის უნდოდა ჩემი ტრანსიციულური გამოცემა, მიგრაცია გამომიჩნდებოდა თავდები და ნება მომცეს თარეველი შატრატებლით წამოგასცელიყავ.

ბოქაულძა მისაყვედურა საქმის შიტოვება და

საგადარეკო წილები. უქმდება წმინდას მღვრელილ-
ბა ჩემი პატიოს უსახებ და დასახურულ უქმენა პა-
გონ აყრილი, აფიცირის რობი მიერთა.

- ეფრე თუმცა რეზია, მაგრამ მანც შეგიძლიათ დათვალიეროთ, ყოველ შემთხვევაში მე-ფალ-დებული ვარ თქვენ არ დაიშალოთ თუ კი რამა აომინისტრია.

— გადლობთ ყურადღებისთვის. მაგრამ ეს
სამხედრო ფორმის საცმელია, ჩემსას სრულებით
არა ჰქონის.

- რა გამწყობა, იქნებ შემდეგში აღმოჩნდეს,
იმედი ვიქონიოთ.

- 16 ନେପାଳରେ ମେଲାଙ୍ଗ ଫାମିଲୀରେ ମେ XIV
ସ୍ତରରେ, କୋଣାର୍କ 29 ଦେଇଥିଲେ ଏହାରେ XVI ଶତାବ୍ଦୀରେ ଖେଳିଲୁ
ତଥା ଏହାରେ ଅଭିଭାବିତ ହେଲାମୁଣ୍ଡିତ 1916 ଟି. ରାଜନ୍ଦନ୍ ଶ୍ରୀ.

უკანის კერძო წლის 12 იანვრის საღმამ მე XIII
საბოლოო უბანზე გავრცელ და ქრისტულად გაუ-
სინჯე ვიღია მასწავლებლ ს მოწითალო პატრი-
რალოს ჯაბეშ აღმოჩნდა პატრი უბას წერის
რომელ სახელი ინიციატივა;

- 21 ቅይደሩንጋልሸ ወያዢኝነት ዘመን XXII ማስቀመጥ ተደርጓል፡፡

18 აგვისტოს საქართვო მიმწერია XXX ნაწილის ბოქაულმა, მაგრამ ჩადგან გზაში შემაგვიანდა აღარ დამიცადა და მეორედ მისელა დაშეკირდა.

- დასახულება, 27 ნოემბრის ვინახულე შეხურება
ნაწილის უფროისი და გაცნობებით მავრი მაულისგან შე
კერილი ქონის პალტო. ზედამხედველობა მისუყველუ
რი განცადებაში გაურკვევლით აღიმშნა.

-- საქიროა გინვარტება პალტო კაცისა. მაგ
ქალის; ეს ომ ჩაგდეჭრათ ამდენ ხოთაბალის ავშრი
დობოთო.



၁၁၁၈၈၈၆ မိန္ဒရုပ်

სამეცნიერო

ადარ მასისოებს, წევიწადი
მეორეა თუ მესამე,
რაც ცა ჩემთვის გადაშევდა
და სიცოცხლეს განასაღმე.

დღის სინათლე ჩაქებულია,
იგი სხვისთვის მოკმედი...
გზიდან მარტივდ, უნდაემდ,
ვტარა, ცრემლით დაფინაშე.

ఎం గ్రాఫిక్స్ మిడిట్, క్లోడ్జ్,
పెట్టుడు లైప్ డా పెట్టుడు లైప్;
సింగ్ డిస్ట్రిబ్యూషన్ లేక ప్రైవేట్ బా,
ఎస్ట్రిబ్ ప్రైవేట్ పెట్టుకొనుతామ్.

ଶେଷାମ୍ବୁଦ୍ଧ ହୋ କୌଣସିଲା,
ତାଙ୍କୁ ପରିଚାଳିତ ଥିଲା ଏଥିରୁ।

დაშიმძიმდა ეგ სიცოცხლე
ვატანჯები, — ვაჭმე, ვაჭმე!!!

კედავ სრულად დამეხოცა
ნაცნობი და მაგთარი.

କାନ୍ତି ମ୍ୟାଗ୍ରେ ବ୍ୟାପାରରେ ନାହିଁ କାହାରେ, —
କାନ୍ତିମ୍ୟାଗ୍ରେ, ମିଥିକରା ଯୁଦ୍ଧରେ.

କେତେବେଳେ ପାଇଁ ମୁହଁରେ,
କେତେବେଳେ କେବେଳେ ମୁହଁରେ;

ମୋହିରୁଷ ପରିବାରକୁ ଆଶ୍ରମ ଦିଲ୍ଲିରେ ପାଇଲା.

ବ୍ୟାଧିପତ୍ରର ପରିମାଣ କରିବା
ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ ଏହାର
ପରିମାଣ କରିବାର ପାଇଁ

კულტურული ადამიანი.

ბეჭდის ხალვარი,
და წალება ეპ ხითონებე,
რადა მქინა!! მგვდარი, მგვდარი!!

o. ፩. ደንብዋል

როველის სახელმწიფოში ვ. ლოლუას რაზმა აკტონიმია მოიხსენის სამეცნიეროსათვის, ჩენენ ნადაგი წინასაზღვრებელი უნდა გვქონდეს მხარით. თელო სახელია კი არ უეტარა 1905 წელს, რასაც მან ფოთში მეცნიერობა უტრუს რაზმა უეტინა. მოვითხოვთ ამ ხუთი მუხლის დაუყორბლივ დაცვულებისას, დაქამუფილებისას კი გვევლებათ ჩენენსენ გამოსარჩევა. მანადან თევენი მათრახებით ურჩი მტრებს გვვინდგა წელში გვასტეხოთ.

ვინითან თევენ, პარტენ უშავეთ, ჩენენ მხარეს ნაკლებათ იცნობთ და რომ დაანტერესდეთ მოსი საცემით უეჭვილით, მოვილეთ ვრაცხა ჩენენს თავს გაგაცნოთ „სამარგალის“ ზინგანი ცხოვერება.

სამარგალო ისეთივე სამთავრო იყო, როგორც აუგვისებული მთაშავეობი. მთაგრძნელენ ძევლათ დადიანები. დადიანები უალეს ნიჭით დაჯილდურებული მთაგრძნები ყოფილიან. მათი დინასტიის სიტყვაერი ისტორია გადმოგვცემს, რომ თურქები ერთერთი მათგანი, აგრე მეტჩამეტე საუკუნეში ბალეკანეთის სახელმწიფოს მეფეთა კი მიუწვევიათ. მაგრამ მას, როგორც იგივე ისტორია გადმოგვცემს, უარი უზევეს მეფობაზე სხვა და სხვა მოსამარებით, სხვათა შორის, ბალეკანეთის აზერილ-დაშვილ საქმეები ჰქონია ნათლად გათვალისწინებული. მართლაც მისი წინსაზღვრი გრძნობა ამ მეოცე საუკუნეში საქმით გამართდა. ბალეკანეთი თანამდებოვე მოის მიზენი უეინა. მაშინ ხომ სამარგალო და მისი მთაგრძნელი წევენიდან დასუტებელი მომავალ კაცობრიობის წინაშე. ასულა „სამარგალო“ საჯაყ საქმეს...

დღეს კი თანამდებოვე მსოფლიო მშენების არც სამარგალოში ჩაითარო უმნიშვნელოთ. საერთო მოის ფერხულში ესეც ჩაერია.

და ფარ-
ხშალი მშენების არც არცა. დღეს „სამარგალოს“ გაწერთნილი ჯარი სამ ფრინტზე იპრედის: ნაწილი ჯარისა კავესის ფრინტზე, შეორე ნაწილი იღმისაუღერეთ ბრძოლის სპარეზზე, მესამე ნაწილი კი მდინარე ტეხურ-აბაშა—ხომის წყლის ხეობებში. აქ ბრძო-

ლა სერიონულია და ჩენენ ჯარს დიდ სერიონულ მოწინააღმდეგესთნ აქვს საქმე და მოწინააღმდეგ გენერალების ქარისა—გამენიას, გვასლით გერულების არ-მების რაზმები. მოწინააღმდეგე ძლიერია. ჩენენ ჯარი განსალელდებია, მშვიდომიანი მცოვრებლები გამოიჩინია. ბევრი ქალაქები დასკალი ჩენენ ჯარმა, მცხოვრებია ევკაცია გაცარებით სწარმოებს. ხალხი გამოიჩინის ცენტრალურ ქალაქებში. სენაკი დიდ ძალი ღრულვილია, ქუჩები საცეკვა, დუნებში და სახლებში ტევა არ არ. მრავალი გადმოხეცილი უთავ-შესფარისათვა. ისინი ბრძოლის სპარეზის დიდ საშინელ სურათს გადმოვცემენ. მოწინააღმდეგეთა ჯარი არავითარ საშუალებას არ ერიდება. სადაც კი შესულობ ყოველ უძრავ-მოძრავი ქრისტიანი მოუხდებითა. პირუტყვება ერთიანია წარეკებულობა და ბაჟვლათ ბაჟვლები და ქალთა სქესი მოუს-თხოვათ. ცოტა რამ ღირებულობის ნივთი, ნიგბა-ვი და მისი ამანაგაცი კი არავის შეაჩინეს თურქე. ზედმეტი სახლები გადაუბუგვთ. გამეჭვას სამედრო საეკლესია. ოცდა თობ საათში საქმე მო-რჩმილია. კინგმეტ თუ რიმე დაიჩრუჩულა და შეურაცველ ძლევა მოსილ ჯირის ღირსება, გმშნათვე მისი საქმე გათავედა, გამოიწირა. ერთის სიტყვია, ძლევა მოსილ ყაჩაღის ჯარი დიდ სისატეკეს იჩინს. აშერათ არღვევს საერთა ხორისო უფლების სამართლას. საქორისა ამზე მეტია დღე ნერირალურ სახელმწიფოებმა ხმა ამონცნ და პროტესტი გამო-უსახლო. გადმოხეცილებისათვის კი საქორა ფი-ცერელი ზომები. ეს პირებით მოგელეობა სენაკისა და ზუგდიდს ქართულ საქველმიწერში და საზოგადოებათ განვითარებებისა. იქნაც მინც გადადგან ამ დაწესებულებებმა თავის მოლენტების პირველი ნა-ბიჯი. ესლა მანც არ დარწმუნდება ქუთაისის ქალა-ქების მოურავი ბ. ი. ჩიქოვანი, რომ ჩენენ ქვეყნაში გადმოხეცილებს აქვს აღიღილი..

მაგრამ არის იმედი, რომ სა-
მოლოოთ ჩენენ ჯარი გაიმარჯვება. ჩენენ შორის დგება ახალი ძლიერ საგრძნობა რაზმი ჯამალეფი-
სა და ამანაგებისაგან. მაშინ სრული იმედია, ყაჩა-
ღის ჯარს ბოლო მოეღება. მხოლოდ მეტობელ
სახელმწიფოების იღდური დაბარებება მანც კი საკირია. აბა ვნახოთ, რას გვერცყვის ჩენი ჯირი მოჯვირე
გურია?

ՀՈՅԱ ԿՐԵՈ.

(ବ୍ୟାକିକୁଳ)

ତୁମେକିମେ ଶ୍ରୀପିଲାନନ୍ଦୀ,
ଏ ପାଦଗ୍ରମ ହେ, ଉତ୍ତରପରମ୍‌
ମହାକାଳୀ ପୁଣୀରି... ଧରେଇପରିପରି
ଦେଖିଲେ ଲାଭକଲୋକ ଓ କରୁଣାଙ୍କଳ
ଆପଣିକାରି ହେବା.

ହେଉଥିଲା ଏଣ କ୍ଷେତ୍ର,
ଦୂରାଗ୍ରହ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସ୍‌ରୀଳ
ରାତ ଧୀର୍ଘମୁକ୍ତ ଶୈଖପଦ,
ନେତ୍ରଗୁପ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରୀ!

,ଅନ୍ତର୍ଦୀନକୁ ପୂର୍ବଦିନ ପାଇବୁ¹¹
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିଦେଶୀ—ପରିଦେଶୀ,
ପ୍ରେସ୍‌ରୀଳ ତାଙ୍କିମୁକ୍ତ ପ୍ରେସ୍‌ରୀଳ
କୁ, ଯୋରି ଦ୍ୱାରା କୁ କୁହା.

ԵՐԵՄԱԿ

◆ თუკილის ქალაქში დაბრუნდა ქ. შ. წ. კ. გამამჭველებელ საზოგადოების სკოლათა მეფელ-ურე ბ-ნი გრ. ჩურჩილაძე. ბ-ნ ბურჯულაძეს დაუ-თვალიერებამ გაქოს სკოლა, ბ-ნ ბურჯულაძეს აგ-რეტე დაუთვალიერებამ კავკაციის სკოლა, იმავე ბ-ნ გრ. ჭავჭავაძეს დაუთვალიერებამ ნონიკიას სკო-ლა. შემდგომად ყოველყოვე მისა პატივურებდა გრ. ბურჯულაძეს უნახავს გრეგორის სკოლა. შემდეგ კი ბ-ნი ჩურჯულაძე ჩამოიძნენ ეტულა ქ. ტფილისი. (“სახალხო ფულული”)

◆ ვიღაც არაშეადგ ტრამვაის ვაგონზე ჯიბიდან ამომაკლა საფულე, რომელშიაც იყო დოკუმენტები და უულათ 121 პნევთო. უმორჩილესად ესთხოვ მოწერას, დოკუმენტები თითონ დაიტყოვს და უულები საფულეთი (ნაჩექარია) დამიტრუნის. მიღებას ეგრძელება გასმრელობას*. ტფილის სპირიდონის ქარი. № 17. ბინა იქნებ დოკუმაპია-შეილისა. „სახალხო ფურულები“.)

→ საბოლოოთ ვამზრევა, რომ სათანადო
გამგეობა იჯაძითა სცენს „სახალხო სახლოს“ კუ-
ლტურულში არსებულ სამიერნო ღუნას. უქსანელეთ
ურინადნობ ექნება. ღუნასზე შეიძლება ყოველვადი
ისახოს სასახლის გაყიდვა, გარდა წინადა „სპერილო-
ნისა“. ამასთანავე სასტური იქნიდასლული ექნება ყა-
ლიონისა ან ჩილების მოწვევა. მსურველებმა დახუ-
რული წერილით უნდა გმოგზავნოს თავისი პირო-
ბები, სადაც ჯერ აძს.
„სახალხო“



ଓଡ଼ିଶାଲେଜିସ୍ଟ୍ରେସନ୍
ପାଇପାରମ୍ପରାମ୍ବଦ୍ୟୁ


ହିତରେ ମିଥିଲାରୀରେ,
ନିର୍ମିତ ମେହନତରେ,
ଶିଳା କଣ୍ଠ ଉପଗାରି
ମିଶ୍ରଭାଗ ଲାଗୁଲାଗୁ—
ଦାନାଦା ଏମିବେ
ଶାକଲାଗୁ ଏଲାଗୁଲା.



କଣେ ଆପାତକରେ
 ନଥା ବିନାଶୀ,
 ନାହା ଗଲାକରିଲାଇ
 ଗାନ୍ଧୀନ କିନାଶୀ,
 ଫରନ୍ଦେବ ଅନ୍ଧାଳ୍ଯେ
 ଓ ଗାନ୍ଧୀନ କିନାଶୀ...
 ଶବ୍ଦଜୀବ କାହାରେ
 ଶବ୍ଦଜୀବ କାହାରେ...

პატარა აგვები

მომთავრის სიმაღლე

გასული თვის 18, გულის ამწყებელი ამბავი
მოხდა ქალთა საცარეკით სასწავლებელში. ამ დღეს
თავს ძეირფას მასწავლებელს და ინსპექტორს კ.
კეკლიძეს, რომელიც დაინშაულია თვილისის სა-
სულიერო სემინარის რექტორათ, გამოიტოვა აღ-
ნიშნული ზემორე სასწავლებელი. ამის გამო გაჲს.
„საქართველოში“ ვკითხულომთ:

„წირვისა და არაკლისა შემდეგ ძეირფას
ნანაბეჭერიაროს „მრავალებისერ“ უგა-
ლობეს და შემდეგ მოწაფებმა სიტყვებთ
მიმართეს. ცყვლა სიტყვაში ღრმა ნალვე-
ლი გამოიხატებოთ, უკელა გულის
ტკიფილით აღნიშნულებ მიმერთის ხიზ-
ძიშებ.“

ორვევ სექსი ქართლოსანთა მოდგმისა ცნ-
ბილია განუზომელის გულჩილობით, მარას „მო-
მერის სიმბიტ“ მიმიტ უნდა გააზიმოს რითმი. ნერი სსენგული ჩენი სოლომონ ზურგილიძე
თუ ცოცხალი ყოფილიყო უთუოდ გამეორებდა
თავის ისტორიულ აფიორშის:

„ის იწონიდა სიმბიტს დიდია
სულ რომ ცოტა ქსოვეათ გირვანქ სტერლინგსა.“

„მიმიგდოთ და ვაომთ!..“

ქართველმა საზოგადოებამ ჩევულებრივის ზე-
მით იდლესასწაულა მგოსანი ნიკოლოზ ბარათაშვი-
ლის დაბადებიდნ 100 წლის შესრულების დღე. სხვათა შორის განსვენებულ მგოსნის სსონება ჩევ-
ულებრივ ღრმა შენარსინი წერილი მოყდრენა ჩენი-
შა კრიტიკოსმა იოხებ არამათიელმა უურნალ „ოთატრ-
სა და ცხოვრებაში“. წერილი ასე თავდებოდა:

„და დიდს წინაპარს რომ ლირსული მე-
კვიდრე არ გაუჩნდეს არ გვჯერა: შეძ-
ლება გვიან, მაგრამ მაინც გაჩნდება და ეს
იქნება იმ საქართველოში, რომელსაც
შეტრაფიდა მგოსნის ობილი სული სო-
ლომონ მსაჯულის ბაგით...“

ცეცალნეთ, რომ ეს წამი შალე გვლირ-
სებოდეს“...

და ის, წინასწარმეტყველური დალიდი ჩენი
ცნობილი კრტეკოსისა თითქმის შეცვერისა-
და. „თეატრისა და ცხოვრებისა წერდას ზემო
აღნიშნული წერილისათვის მიუკოლები ლექსი,
რომელიც ხორცის ასაში ბ-ნი იოსებ არამათიელის
ნატრიას. აი ის ლექსიც:

,,ნ. ბარათაშვილის ხსოვნას!

შენ არ მომკვდარხა, დროებით

შესწყობებ გულის ძერანი;

დალუმდა მხოლოდ, მგოსანო,

უმხედროთ შენი მერანი!..

არ კვდება, თავზე დაგვცვირის

წეული შევი ყორანი,—

უმხედროთ დალუმბულა,

მგოსანო, შენი მერანი!

თავს დაგვტრილებს ტალი

შევი ყორანი ვერანი,—

უმხედროდ მოწყვილია,

ნიკოლოზ შენი მერანი!

ვახო როინაშვილი.

საქმე იმაშია, რომ უკანასკნელი ორი კულ-
ტი შეიძლება დაუსრულებლათ გაგრძელებს და მთ-
ლი ტომები გამოვიდეს ჰორისა; აი ასე:

„ნერი ას ფრინაეს ტაიანი

ყორანი შევის ფრანი,

ფრუტუნებს უმხედრობისგან

ნიკოჯან შენი მერანი...“

რისოვის არ კვდება არ ვიცი

ეგ უსინდისა ყორანი...“

რა რიგათ დალურემილია

მგოსანო შენი მერანი... და სხვა და სხვა.

შორიელი.



„ოჯახური საღამ“*)

სურნა I მომიღებათ

2020年03月06日

გასილა ალათია ქვეთანდილის მოსამსახურები.

კირილუ. (ადგება და ქარებოსას გამარტვის აპირებს, მაგრამ ფაქტით ეჭიდებან კადაზე და არ უშევებენ) გა-
მიშვით, ბოშო, გმიშვით, ცუდი ორ მომაგლიჯოთ,
ორში წილოვნიბა?

ମୁଣ୍ଡରିପିଲି ଏହି କାନ୍ଦିନୀଙ୍କ ଏହି କାନ୍ଦିନୀଙ୍କ!

კირილე. ბოშო, ამ გვინდა იძახით და თვალებს ქვე მიპატიუნებთ, რავაა აგი?

კირილუ. იმე, ნუ მოქალით ბორო, ყველას
გვიყვით სახრშიყვილ, წინერედით იყოს, ონერე-
ლია. არც ერთს არ გაშენებოთ... (მ) სიტყვების
შემცირებ უფრო ანგარიშევნ კირილუს. ღიათ სიცდა და

*) ეს სცენა კლუბის გახსნამდე სწაროვდეს. კლუბის შედეგი შემდგარ მოგახსნებათ.

କେବଳ ଏହାରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଲୁଛାଏ, ଯତନିଷ୍ଠ କ୍ଷରାଳି
ଦା ଗ୍ରାନଟିକ୍)। ବୋର୍ଡର୍ ରୁ ବ୍ୟାପକ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନ! ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ୍ବରେ
ଉପରେ ପ୍ରକାଶ ପାଇଲା, ଏହିରୁଣ୍ଡିଲା। (ମହାନ୍ ମହିନେମାର ପ୍ରକାଶକ୍
ଏତିଥିରେ ଏହା ଏତିଥିରେ ଥିଲା କ୍ଷରାଳିରଙ୍କ)।

დარევანი. კირილე ჭევიანათ იყვნი, თორემ
ესლავი აგაგლებ მაინდან.

କର୍ଣ୍ଣିଲ୍ଲୁ କି ଦାତନଙ୍କ, ଅମିଗଲ୍ଲ ଓ ଶେରିଙ୍କାନ ଓ
ମାଝିନ୍କ ତୁ ରାଖ୍ଯ ଦୟାଶ୍ୟାନ.

დარევანი. ჩემთან დაჯდოში კბილებს დაგუ-
რის.

ნინო. კარგი, კირილე, გვეყოფა ხუმრობა,
(დარეკანს) დარეჯან, მოილე ნომრები. იყბედოს
მაგან არა უშას რა ჩერნი ძოლია.

გახილა. (თავისთვის) ძაღლია და ქეც გაგრძელებს
კიბილს ისტე გასილას ჭრადეს შეელა მითოვ
მასხრათ ქე იღებენ კირილებს, მარა მა ქალებს ქე
კა უსობს ზეგით ქვევით ხელებს და რა ვიც.
(თავისი წმინდა გადას).

დარეჯან. (იღებს ნომრებს) პედესეტ პეტ, დი-
სი *...

զոհովող. հօգա, ԾԱԾՔ-ՆԿԱՆ? ՎԵԼՈՎԱՏ ՉՈ-
ԻՆ?

କେବା, (ପ୍ରସରିତ ପ୍ରତିବନ୍ଦିନ, ବାଲୁଟ କଣାପିଲ ତାମିଶିଳ୍ପୀଙ୍କ
ମିଳି) ଠମୋଗ୍ୟ.

କୁଣ୍ଡଳେ ଦୁଃଖ, ଏହା ଲାଗୁତ୍ତିଲା ବସନ୍ତରେ! (ଫୁଲେ
କୁଣ୍ଡଳେ ପାଇଲୁଣ୍ଟ କାରିଜୁଣ୍ଟ କାରିଜୁଣ୍ଟ କୁଣ୍ଡଳେ। ବିଦ୍ୟା
କୁଣ୍ଡଳେ ଦୁଃଖକୁଣ୍ଡଳକୁଣ୍ଡଳ ଦୁଃଖ କୁଣ୍ଡଳକୁଣ୍ଡଳ)।

ဒာဆောင်၊ ဒုက္ခိုက်လွှာ နှင့် အရွယ်တော် ပါးမဲ နှင့် ဖျို့ချိ ပျော်ဝောင်

და გადას. ჟამშის თაღდროში არან. გასილა რა და სახეს კირუეს და ჭაბუს ძღვარების ათათას ურშა
ჩურჩულების). ე. უკვლ დღე ასეთი ქარისმალი. შენ
ჯრე ახალ ხარ, და არ იცი, გარა მალე გვეტებ
აგრძის ამბაც. ისტო კვრია არ გავა რამე ერთი
ორჯენ მინც არ დაგვესხსნ თავს აი დადაცადა. მოვლან გარა სანმ თვეზედ არ დათანხმდათ სულ
რომ მოქნეული ლელეპი ურტყა კანკებში, მანც ც
არ მოგვალდებინ. რომ დეიტებრ ა ქალები ამ
ჩურჩულთულ რუსულს, ჩემ არ იცვეს, ურთო სე-
ნა წალებულია. ია კირილ ჩაითაც მამალი ინდო-
ური. ისტო დაფარულებეს ამ ჭალებში. გააქეს და
გააქეს ლელო. ქმრები ქე უურუბენ, მარა ნიჩივი!
ა, ახლა ვთერებამდის იძახები ამ რატა ხრაპიო,
თუ ხაპიო და ურტყამენ და ურტყაშენ კარტებს
ერთი მორქეს. კარტს გაათავებინ და დუისუბება
ვაზში. მერე ტოლიბაში ვისაც გოლოულობებს
იქნება იქნება სლელუბინ ვაზში, წესელის კოშა
გადატულებებსა ცოლიბაში ჩემი ხაზენინა გოლუ-
ლოური და დღეს აქნეა კატრიალი. ხმები:
ფრაპი.

ဒဆိုလောင်၊ ဒေဝါဒ ပေါ်မှု ဇာဂျာနိုင်းတဲ့ တွေ့သွေ့ တွေ့
လျှော့၊ ၃၅၂ ကြိုင် အရာသွေ့ချုပ်၊ ပြောရှုလှို့ လူ မြှော့
ကောင်းထဲ ပေါ်မြင်ပဲ အဲ ဇာဂျာနိုင်း၊ ဒေဘာ လေမာ ဇာဂျာ-
နိုင် စားက ဖျော်လှို့ ပြုမြင်းပါ၏ ဒေဝါဒ ပေါ်မြင်း၊ ဇာဂျာ-
နိုင် အောင် နှောက်နှင့် ဇာဂျာနိုင် ဇာဂျာနိုင်။

აღათია. განუმდი, გეჩა, ვასილია, ო გეოგო-
ნონ.

დარეგვანი. (ამტკიცა და ფასილის ცალბე ბაჟების) ბიქო, რას ბუტბუტები? გრიგ დაგვარწყდა რომ სტუმრები არიან ჩვენსა! რატომ საჭეს არ შეუღიბი?

დარეჯანი. ნუ ლაპარაკობ! წაღი ახლავე და
სამი კოლოფი გარტი მოისანი.

ပရောဂါနများ အကြောင်း ဖြစ်တယ်။

დარევანი, ოო, ის ძველია, შე ვირო, ახალი
გორგანი.

განილა. რავა, გათენებამდის იქნება ის ხაპის
თამაში აუ?

დარეჭანი. არა, შენ ნუ მოგეციტობით ფუმაურს.
ჩამოუყოლიან შენთან!

დარ ეჭანი. (გვაფრდება) მიტო, განსუმით! რასაც
გიძმანებენ? შენ ის ქრი, წალი მოიტანე კარტი და
ხახინიც ნახე, უთხარი რომ ღრმოსე მოვდედ.
(გადასას) შენ პრიმოლი დასუუთავე რეგისათ
გიცხი?

აღათია, მესმის ქალბატონი (განილა და აღათია
კარია).

ଭାରତୀୟଙ୍କ. (କ୍ରୁଦ୍ଧିର୍ବେଦୀଙ୍କ ପରିଚାଳନାରେ) ଉପରେ
ଲାଗାଯାଇ, ବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର, କମି ମିଶାଯାଇଗଲା.

Забойда. Не беспокойтесь хозяйка, садитесь пожалуйста.

გახდა. (სწორად წამოვარდებია და სკამი ბეჭედადა-
ვადი) Будьте любезны.

დარეგანი. (მოკრძალებათ და თავაზიანად) გმა-
ლობა ბატონისთვის. წილი სწორობით აპარატით

тогдашо, будити какъ у себѣ дома.

ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟ (ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟ) ଶ୍ରୀ, ଲୋକ୍ସ୍ଵର୍ଗ, ମହାତ୍ମା
ହେମତାଙ୍କ. ମହାରାଜ ଦାମୋଦର ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ.

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დარჩეული. რა მინდა, შე მასხარავ, რა?

ଦାନ୍ତରେଜାଣ. (ପ୍ରଦାନକାରୀଙ୍କାରୀ) ଏହି ମାନୁଷଙ୍କ ଉପରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

“**კვლეული**. (იცხნიან) ხა, ხა, ხა, ხა, ხა, ხა!..

Чортъ тебя бери Кирилъ, какой ты смѣши

კორია. (მეტი სიცილით ძღვის და ფაშარაჭობის

Да, безъ тебя правда было-бы скучно!
«**Задумчиво.** (Борисов) **бо, бо, бо, бо,** **затем**

გული დამსიერბია შენთვის, შენმა სიკოცხლემ,
უყურეთ ამ უდლეობმ რა თქვეა ეს, კონაო!!!...

българите. (Доидохъръдъ и да роди съвържане) Дария Кайтосровна, Вы на него не приближайтесь, Ему все прошительно. Въдъ для дураковъ законъ же не писанъ. (Доидо 1600 години, 17 юни 1882 г.)

ელენე. აბა, დარიუქან, ამოილე კოჭები შენი
რიგია.

დარეგვანი. არა, ღუშება, ა უჯე ვინიმალა.
ფაცია. ჩა უყოთ რომ ვინიმალა. ეს ახალი
ოჩირეგია.

დარეგანი. ნეტ, ნეტ ია უკე ვინიმალი.
კირილ. Я тоже вынималъ одинъ разъ,
მაგრამ ებთა ქაბალი ოჩერედია. ზენ თუ არ
ვინდა, მე მოვიყებდ. ამის ძოლებას რა ლიკი
ლიაზო და ხაზი უნდა! (შემწევული ხელში დარეკანის
ეს უნდა შერეა წარინაი).

დაუკანი. Ты малчи, кто тебѣ спраши
ваштъ (წაუქნეს თავშო ხელ ხელის და ხელ ხარგე
არყავს, გორილე თავზე ხელის თავარებს და კირის).

კორილე. ნუ დახოცე, ბოშო, ნუ! ცოდვაა ეს
პირია (ქოველობი).

ელენი. ხომ არ შეგზალე საღაა ცხოველები!
კორილებ. თავში, ბოშო, ძორის მოვაშნენ.

ყველანი. რაო, პატია ცხრელებიო? ხა, ხა, ხა, ხა!..

должно. (Мофонное звукопись) Вотъ клоунъ же Я Вамъ доложу.

ფაცია. ორა, რეგბისა პბოლავს ეს სასიკუდილე
ესა!

ნინო. არა, უსათუოდ უცნაური რამ უნდა
სოქვის ამ გადარეულშია

మిరుష్ట. అది లొగా గుంపించాలి. పుట్టా జి అని శిరుపథిలో భాగాల మంచ్చెన్జెబాచ్చే.

ପାତ୍ରଙ୍କାରୀ । ଏବିନାଥ, କାନ୍ତିଲାଲ ଶାହଙ୍କାରାଜପାତ୍ର ହେଉଥିଲୁ
ଦିଲୁ । କାନ୍ତିଲାଲ ଶାହଙ୍କାରାଜ କେବଳକୁଣ୍ଡଳ ବିନ୍ଦୁରେ ଦିଲୁ
ରଖିଛା । କି ଦରକାର କେମନ୍ତରେ ଏକବିନ୍ଦୁ (କୁଣ୍ଡଳରେ) ।

(ଫାର୍ମାସିକ୍ ପାଦ ଏକିନ୍ଦୀରେ)।

ପ୍ରକାଶନ

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା

6200 8022 3368500 336850

၁၁၁။ ရိပ်မှု ဖွံ့ဖြိုးလျှော်စာ တော်၏။ ၁၁၂ ရွှေချော်
အမြဲ့တော် ၁၁၃ ပြီ ဖွံ့ဖြိုးလျှော်စာ၊ ပုံမှန် ဆိုင်ရာ၊ တွေ လာသာ
ဖြူ ပွဲကြပါ၊ လာသာ အဲ ဂျာပျော်၊ တွေ ချွောဝါဆာ ဖွံ့ဖြိုး
မောင် ပျော်ဆာ၊ ပျော်ဆာ ပျော်ဆာ လော် လာမ် ပိုင်းပါ ပွဲ
ပွဲဖိုးလျှော်စာ၊ ရိပ် ပွဲလျှော်စာ ထဲတော် အဲ လာပျော်၊ မာရာ လာ
ဒိုပျော် အော လာသာ ပွဲကြပါ။ တွေ မိန့်ပါ တော်များ
စံရော်လာ၊ ဥပုံလျှော်စာ၊ တွေ ကျာ ဥပုံစာ ကျာ မိန့်ပါ ပွဲများ
ပွဲဆာ ပွဲရှော်ဆာ၊ ပွဲပြ ပြ ဒာ။ လော် ပဲ လာမ် ပွဲ-
ပွဲရှော်ပွဲလျှော်စာ ပွဲပြ မာရာ အဲ ပိုင်း၊ ၁၁၄ ပြာလာ ပွဲပျော်
ပွဲလျှော်စာ ပွဲပြ ပွဲပျော် ပွဲပြ မာရာ၊ ပိုင်း အဲ မာပြု၊ လာ
ပွဲပြ ပွဲပျော် ပွဲပြ ပွဲပျော် ပွဲပြ မာရာ၊ ပွဲပြ ပွဲပျော် ပွဲပြ ပွဲပျော်

ურ, ძმავ, შენ მოკლილი ხომ არ ხარ, გარეშენა
კი არა მე ძელათა ვარებები ამ ხარავში, ათას-
ურ გადამიზრუნვა კოქი მეოქი... გარშინის გუ-
თან შენებ უკეთესად იყლის ხრავში; ამას
რაღდა, ვენაბის მუშაობა, შენ კი ტრაბახობ, მარა
რ იცი ჩემთ ალექსიო. მომიყვა, ასე შობინ, ისე
შობინ, დამლახს უნდა პიკერი კურაღლება, მაგ
აღესას კე განებებ აწი თავით, შენი ცოლი ძალუ-
ნიე, კი მეოჯახ არის, მთა მებოსტერეობა იმან
არ იცის, ბევრი რამები მელაპარია, კარგ
ბოსტონს შუულია მარტო არჩნოს ოჯახო, ვა-
კილი პატილორს, კაპსტოს ფხალს, წევნილებსთ,
შეზრ ხლოები რომ გრლუბება, და იმის მოხარა არ
ცი, მაგი ასამიტნი ზარლილა თუ იციო... იმდენი
რამები შელაპარია, რომ გამავიდა კუკა; მექიშა-
რატა კადუ ყორიელი, ახლო კე დევნანა, რომ
კორაბისძილი კი მუშა ვარ მეოქი, თურმე ინი
არ მოონდა...

ଶେରୀ କ୍ରିକ୍ଟେ ଡେଲ୍ଫିଲ୍ଡା ଯାଉଳାନ୍, ଦୋଷ ରୁଗ୍ବୀ
ଏଇଗ୍ରେ ଏହି ପାନିରେ ମୁଖ୍ୟାବଳୀକୁ ଘୁଣି, ଏହି ରୁଗ୍ବୀ
ମିଳିଗୁ କ୍ରିକ୍ଟେ ତଥାରେ ଯାନ୍ତେକେ ଘୁଣି ମେତ୍ରୀ ଉତସାରି...
ଏହା, କ୍ରିକ୍ଟେ ଲାଗ୍ଗିଲ୍ଲା, ମିଳିରୀ, ଏହି, ଏହି ରୁଗ୍ବୀରୁ ଗୁ-
ମୁଖ୍ୟାବଳୀ ଜ୍ଞାନ କେ ମିଳିବାଯେ, ଏହି କ୍ରିକ୍ଟେ ଗ୍ରାଫାବିଲ୍ଲାଟ
ବାଲ୍ଲ, କ୍ରିକ୍ଟେ ଗ୍ରାଫାବିଲ୍ଲାଟ ମୁଖ୍ୟାବଳୀରେ ମୁଖ୍ୟରେଣ୍ଟା ଏବଂ
କ୍ରିକ୍ଟେଲ୍ଲାଟ ମୁଖ୍ୟାବଳୀରେ

— კაცი, ამ ბოლოს რადა გამეტებალე ფეხი,
უკურნობას რადა ვასწავლი შევლას, მეუჩრებე, გოგო
მეგანი იყო, ბარა იგიც ჩემსათვი დაღარიბებული
იყო, მაგრა რა მოთხოვი, მასხრობ, თუ გულით მე-
უბნები მეტები... გალიხარხალა და მოთხოვ: „მე-
ურნობა კი არა — მეურნეობა, მე რომ ჩამოგყევა
იმას მეურნეობა ქვია, მაგალითად, ვინც მიწის მე-
ზობით, ყინით, ბახით, მელინებით, მეხილეო-
ბით, შეაძრებულებით, შეფუტებულებით, და სხვა

— ხო მართლა, შენგა ბიქმა ორი კვასი ქვე
გაათავა წროულს, პატა ქე წაბზაღებიც ვინდეს და
ქუთაისშია ფერვანგში სასწავლებელი, სადაც, მე
რომ გითხარი, ყორიფელს აწავლიან იქნეო...
მაშვინათვე მიევარე ბიქმა ჩვენს მასწავლებლს —
ააშენა ღმერთმა ძან მომიშვალა და ეფათ, ხუთ
მანათათ თვეში. წევიყვანე და იღბლათ დავაჭრებე
ებზამენე პრიგატოვტელში. გადასიად კი ყო-
ფილა ბევრი, წელიწადში ოცი თუმანი, მარა რას
კინამდი, სიძირია ყორიფელის, თვარი უშინ თუ-
რჩე თორმეტი თუმანი იყო. კი მეტყერა, მარა, მაგრა
ჩავა დავიტყობდი საქმეს, ნახვარი — ასი მანათ
ევისესხე და შეეტანე, ნახვარი ნაჯალანდევს უნ-
და შეეტანო, მარა აფერი მიჰქის, თუოუნი კარ-
გათ მაქ წროულს, გაყიდი და გადიხდი, მაგი
ფერი მეტქმი, ვაღარშევი გულში... ცაზე მი-
სცრა ხოთა სხივათთ.

ჩამოვედი შენ, ვახარე ჩემს ცოლს ძაღლისა,
ტერა გავტელნიერდით კაცი, ჩვენი კუსტაი რომ
წევლის გათა ებს მერე აფერი გვიკის, აგაყვა-
ვებდ ეზო მიღამის მოთქი. ჩამოჯულუნა იმ შეჩვ-
ებულმა წარბეპი, მე გუშაგდებოდა მეგონა.
მიტრიზეა, განხე გამიგდო თლით: გამიხარეს-
ვი არა, სისულელე ჩაგვიდენა, გუშაგინ ჩვენ მე-
ობლებს და სასიცილოთ არ ყოფინან, ალექსა-
ნდრი ყანის თონის კლაში გუშუაო, ოც თუმცან
მიგზავნა რას იხდიდა, თვითონ ვერ ასტავდა ყანის
მიწაზე სახლში.

ଗ୍ୟାପର୍ମିଟ ହାତିଲାଣ୍ଡିକ୍‌ରେ କାପି, ଏବେ ମେଲାବାରାକ୍ୟାବ୍ଦି ଫାଳା,
ନୋଟ ଏବେ ମିନିମ୍‌ପ୍ରେଲିନ୍, ଡିଫ୍ରି ବ୍ୟାରାନ୍‌ସିକ୍‌ସ, ଶୁନ୍‌ଦୂର୍ବ୍ୟାକ୍‌ରୀଳା
ଏବେ ଫ୍ରେଷ୍‌ଫ୍ରେଶ୍‌ରେଲାସ ନାଲାବାରାକ୍ୟାବ୍ଦି ଉଚ୍ଚବ୍ରତିନାର, ଅବ୍ରାହା
ଏବେ ମନ୍ଦ ମେଟିକ୍. ଇଗନ୍‌ମ୍‌ ଏବେ ଉପର୍ମ ମେଗ୍‌ଜିନ୍... ଇଗନ୍‌ମ୍‌
ଏବେ ହିଙ୍ଗ ଏବେ ଲେବ୍‌ରେଲିପ୍‌ରୁ... ଶେମି ମିଠାବା ଘୁଲାନ୍ୟ,
ଇଗନ୍‌ମ୍‌ ନାଲାବାରାକ୍ୟାବ୍ଦିରେ ଏବେ ମିଗଲା ମାନଦ୍ର ମିନର୍‌
ପ୍ରେରଣୀ, ମାର୍କ୍‌, ମେଚ ଏବେ ମିତରକ୍‌ର୍ୟ ଲେବ୍‌ରେଲିପ୍‌ରୁ:
ଏବେ ଗାବାର୍‌ପ୍ରେରଣୀ ଏବେ କାପି, ଏବେ ମେଲାବାରାକ୍ୟାବ୍ଦି ଫାଳା

ში, ამას უკრც კარგად ჰობით... უსესნი, ჩეკე
რო ვიცით, იგი სტაცია არაფერია, იქნენ კარგათ
ასტავლინ ყორიენელს მეთქი, მარა ვინ დაგიჯერა!
გუბრილიყვებიძართ კაცი, იქნენ იმას ასწავლინ, რაც
უკრც იყო, მეტს აფერს, აგრე უშეგვენა ჩაბატო-
ურის ვიში ნანალის კლასში უკეთესი იყო; უფრო
აფიც დაგიძეღვოდა და ეზოშიაც არის აგრეო.

ଫି ଏହି ଶ୍ରୀମତୀକୁଣ୍ଠେ କାପୁ! ମାନୁଷଙ୍କ ଅଭିଗାରିଙ୍କ
ଶୁଣି, ଉତ୍ସବିକ୍ରୟ ଲା କେ ଏହି ବାଦିବ୍ୟକ୍ତିରେ ଦେଖିଲି
ଗାମ୍ଭୀରଙ୍କ ଉତ୍ସବଙ୍କିଳି କ୍ଷାମିଲିଲା ଲା ବିଶେଷନିଃକାଳିତ୍ବ
ମିଥ୍ୟରେ ଏହାକୁ ଯାହା ଲାଭିଲା ଲା ହେବୁରେ ଜୀବିତରେ
ହେବୁ ଲା ଉତ୍ସବରୀ କ୍ଷାମିଲି ଉତ୍ସବାଗଲାଗିଲିପିକୁ, ଏହି
ପଞ୍ଚମିଲା ଲାକ୍ଷ୍ମୀ, ଏହି ମିଥ୍ୟରେ, ଲା ଦାନାନ୍ତ ନୁହିଲା ହୁବୁ
ବିପ୍ରିବାନ୍ତ ମେତ୍ରକିନ... ଶୁଭ୍ୟକ୍ରିୟରେ ମାଲାନିନ ଲା ମିଥ୍ୟରେ,
ରିଷ୍ଟୁଲାନ ମାତ୍ରି, ଏହି ଗାନ୍ଧିରୂପରେ, ଶେଣି ତ୍ୱାଳିକା
ନେବୁ, ତୁ ଲା କ୍ରୟତ୍ତଦ୍ୱାରା ଏକନ୍ତ ଲା ଦାରିଦ୍ରିଭୁନ୍ଦେଇଲା.
ମିତ୍ରବାନ୍ତ ମୋହରେ, ଉତ୍ସବରୀ ଏହି ଗାନ୍ଧିରେ ମେତ୍ରକିନ...
କେବି ଏହି ବାଦିବ୍ୟକ୍ରିୟ, ଲା ମିନିଦା ବିଶେଷନିଃକାଳିତ୍ବ, ମିଥ୍ୟ
କୁଣ୍ଠର ଗାନ୍ଧାତାକ୍ଷେତ୍ର, ଗ୍ରେମିଲାନିକି ଲା ଉତ୍ସବରେଶ୍ଵରୀ ଏହି
ଗାମ୍ଭୀରଙ୍କ ବ୍ୟାପକ ନୁହେଶିଲିନା ଲା ଲ୍ୟା ଶିଖିଲିଲିନ ମହା
ରୂପିନି, ବିଶେଷନିଃକାଳି କୁ ଏହା, ଏହା ଏହା ଲାକ୍ଷ୍ମୀ,
ପ୍ରୟେଲାଲ ଏକନ୍ତ ମୋହାତ୍ମା ଦାନାନ୍ତରେ, ତୁ ଏହାକୁ ବାନ୍ଧିଲା
ପରିପତ, ବ୍ୟାପକର୍ତ୍ତା ଅନ୍ତରେ ଏହାର ଲାଭ ହି ନାହାଗଲ...

ვით, დედა შენის, ძაღლისა, კოქი გურჯაში. თუ
ჩამევედი შენ მოგედები ძრუბეზე. შენ რომ არ ც მუ-
რაბების გაეკთდა იური, არც პოურეს, არც ხილის
გამომა და აფრის, ასე კე მამდლი დღი გულს...
აგრი კულა ქალის საქმეა. აქნე ბიჭები სტაგლო-
ნებ შევენიერათ, ჩევენში ციცებბი არ იყან. ჩევა-
და ბაღში, რას ნიახას უკეთესს თვალი: ყავილები,
შევენიერი წევი, გამინალლა გული. ჩევედ ბოს-
ტანში—გაღირი კაცი, სულ არ გავდა ჩემი ძაღ-
ნის გაეკთებულ ბოსტნის: სასუე პამლორები,
უშელესებან უშელესებანი, აგრ ბატრიენები, კამ-
ბოსტოები, კატრიულები, კოხარახუშები, რა ვიცა,
ამდენი რო არ იყო; ერ ვენაბის ნერგები, ყო-
რიფელს ასწავლინ თურჩებ იქინე: უკრძანს მოვა-
ნას, ამრეშემობას, მეფუტკრობას, მემსტრეობას,
მელვნენობას, მებალეობას, ა მანდარინებით, დაფ-
ნის ნერგებით, ხეზლებით, რა ვიცა, ყოლიფერი
იქინე ყოფილი. კინალმ არ დევილუპ კაცი? რაფა
გამომყავდა ბაღნე ტყულათო. მოლი და დუჭატრე
ახლა ნალაპარის კაცება... ვიზე ნიჩოში ას ბათ-
ნე რომ მყავდეს, ერთს არ შევიყვან, ყველის აქნე
შევიყვან თუ ვიცოცხლე.

ଲୋକାନନ୍ଦ ମହାନାଳୀ.



ନିଃବ୍ରାତିକାଳେ । କିମ୍ବା ଏହିପଦିତଃ

„ମୁଖ ପରିଷକ୍ରମୀ କରିବାକୁଠା,

მომიჯიდა წერის შადა“ - ღ ...

ଦେଲ୍ହିରୀଙ୍କ ପ୍ରାଚୀ ଯୁଦ୍ଧିଳକାରୀ, ବିନାନିଲାଦ କେ ଶ୍ରୀ-
ତାଲ-ଶ୍ରୀଙ୍କିରଣାଚାରୀ, ଲାଲମାସ ଉତ୍ସମୁଦ୍ରିଲବ୍ଧାପ ଶ୍ରୀ-
ନିଲନ୍ଦବା, ନିର୍ଜନରୂପଶ୍ରୀ ବିଜୁଲଗମନୀତ.

შინკაძეს. თქვენი „ლექსი პროზა“ ამ სიტყვებით
თავდება:

„ଯଦିବେଳେ ତାଙ୍କରେ ରୂପରେ ଏହିଷ୍ଟବେ ରୂପରେ ହାତରେ

სახლგადოთ „საფლივების ხანა“ გვიღდეს. მო-
გებელი გბათ, ლაშის მთელი ქრეინა ხსახლოთ გა-

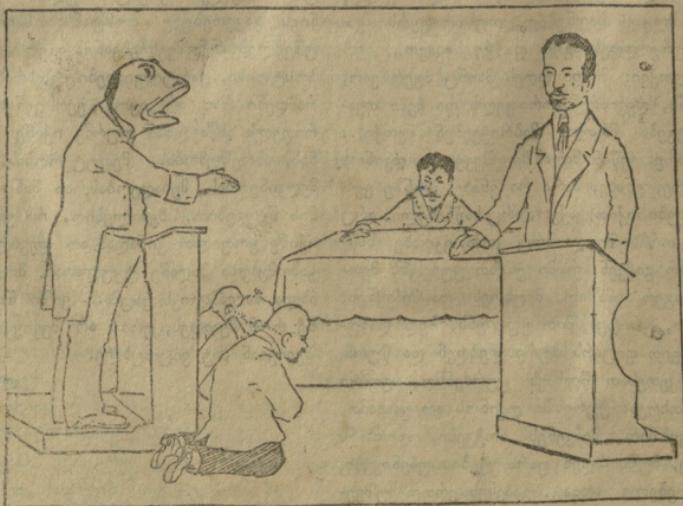
ଦ୍ୟାକ୍ଷରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ର ତ୍ୟାଗିର ଚାରିନାଳି ୧୫
ହେଉଥିଲା ପାଦାତାଶେ ହାତାତୁଳାତୁଳାତୁଳାତୁଳା
ଅନ୍ତରେକାଶେ । “ତୁମରେ ଆମେ କେବଳ କୁଣ୍ଡଳା
ଏ ବ୍ୟାଜାତିରେ ରଖିବାକୁ...”

ଜୀବିତକୁ ମନେହଲ୍ଲ. ଏହି ଅନ୍ଧରେ ଲାଗୁଣି ବିନ୍ଦୁରେଣ୍ଟି
ହେବାନ ହେଲାପାଇଁ. ଫିନାନ୍ସଲ୍ଲେବିଳି ଦ୍ୱାରାପ୍ରଦାନବା
ବ୍ୟାପିଲାଭ ହେବାନକୁ ପାଇଁ.

„მე ის „გმარი“ ვერ შინივლებს და უკრებზე
ხახს ვერ დამატიროს“ - ღ.

სწერო ლექსის ბოლოში. სრულო სიმართლე
ხავი იხლანდელ დროში არც ისე ხელშიმისეკრაფ
სანოვაგა, რომ ყელა ყორებზე სთავო და სწრა.

ԵՐԵՎԱՆ „ՏԱՅԱՐԱ“



ჩვენი რელაქცია აპირობს ეს სურათი ხელოვანთა ხაზოგადოებას გაღანცე: განხილველთ.